

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 34 (1944)

**Heft:** 53

**Vorwort:** Ein ganz neues Jahr

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

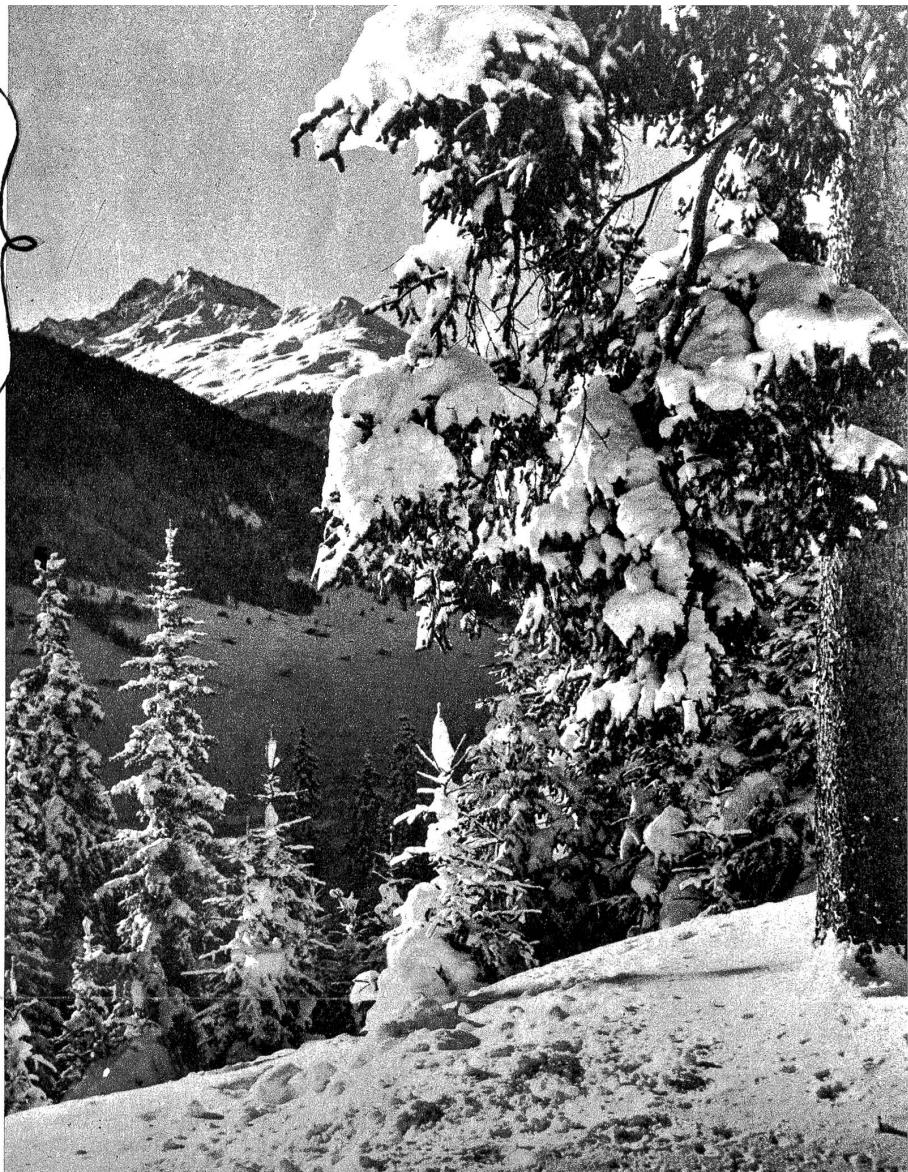
*Allen unsren Lesern  
ein glückliches neues Jahr*

*Die Redaktion*

*Ein  
ganz neues  
Jahr*

in Wahrheit so ganz und gar neu, wie man sich eine neue Sache nur irgendwie vorstellen kann! Und dazu die *alten* Menschen, mit ihren bis zum heutigen Tage geschleppten Nöten, Hoffnungen, Lastern und Tapferkeiten, alles heute wie gestern, alles alt, alles lange bekannt! Gäbe es, ausser den neuen Tagen, die uns geschenkt werden, sonstwo Neues unter der Sonne, möchte man das Dasein erfreulicher nennen, als es einem oft genug kommt!

Da schleppt sich einer hin, der jede Freude immer erst ernten konnte, wenn sie schon halb verdorrt war; die öffentliche Ehrung, die ihm zuteil wird, quittiert er mit traurigem Lächeln! Sie hätten ein wenig früher kommen sollen, die Herren, die mich nun zum Ehrenmitglied ernannten, sie hätten kommen müssen, ehe ich vor Aerger und Missmut über verweigerte Anerkennung magenkrank geworden. Ist er eine Ausnahme, unser Patient? Wir glauben nicht! Es gehört zu den Uebeln der Menschennatur, das *gering zu achten, was man besitzt, und das, was einem vorenthalten bleibt, mit der Glorie des Unschätzbaren zu versehen*. Immerdar ist man der Begehrte, immerdar verkürzt uns das Schicksal gerade um jene Prozentchen an Gunst, die unser Glück ausmachen würden. Immerdar genügt das, was wir haben, um unsere Zuversicht just bis auf jene Schwelle zu heben, wo sich Lebensmut und Ver-



*Photo O. Furter*

zweiflung berühren. Nähme uns die tückische Macht noch etwas mehr weg, wir säcken unter. So kommt es manchem vor! Und er merkt nicht, wie oft das genaue Gegenteil stimmt: Die Lenker unserer Geschicke erleichtern uns um einige Gepäckstücke, die wir Vermögen oder Menschengunst oder sonstwie nennen und zu unsren Vorteilen rechnen, und wunderlicherweise verzweifeln die also Erleichterten gar nicht! Umgekehrt: Sie werden auf einmal sehr lebendig und wach, fangen an, sich zu wehren und im natürlichen Rhythmus zu schnaufen. Fast, als ob sie sich erneut hätten gleich der Zeit, die noch nicht vergangen, die immer neu vor uns liegen wird, wie alt auch wir selbst werden mögen!

Erinnern wir uns an der Schwelle des neuen Jahres an das Geheimnis der ewigen Jugend aller noch nicht gewesenen Tage: Sie lassen die alten hinter sich! Sie erscheinen und sind gegenwärtig. Sie leuchten auf, wenn

die Sonne scheint, sie sind dunkel, wenn die Wolken den Himmel bedecken, aber keine Wolke von gestern wird den heutigen Sonntag verdecken, und das Licht von gestern kann dem heutigen Dunkel niemals leuchten. Dass aber morgen ein Tag sein wird, der wieder der Sonne voll sein mag, das allein ist «erheblich».

Wer so leben kann, dass er, der Zeit gleich, kein Gestern mit sich schleppt und für die Gegenwart *ganz vorhanden* ist... und den Sinn des Daseins in dem sucht, was kommt, der kann leben. Ihm wird die Blume am Wege erfreuen, wenn ihr eine entgangene Gratifikation ärgern möchte. Ihm wird das Lachen eines Kindes das Herz durchsonnen, wenn das eigene Leben keinen Grund zum Lachen zu bieten scheint. Von sich selbst absehen, für die Gegenwart da sein, das ist es, was es braucht, um nicht nur 365 Kalendertage, sondern «ein neues Jahr» zu empfangen.

*F.*